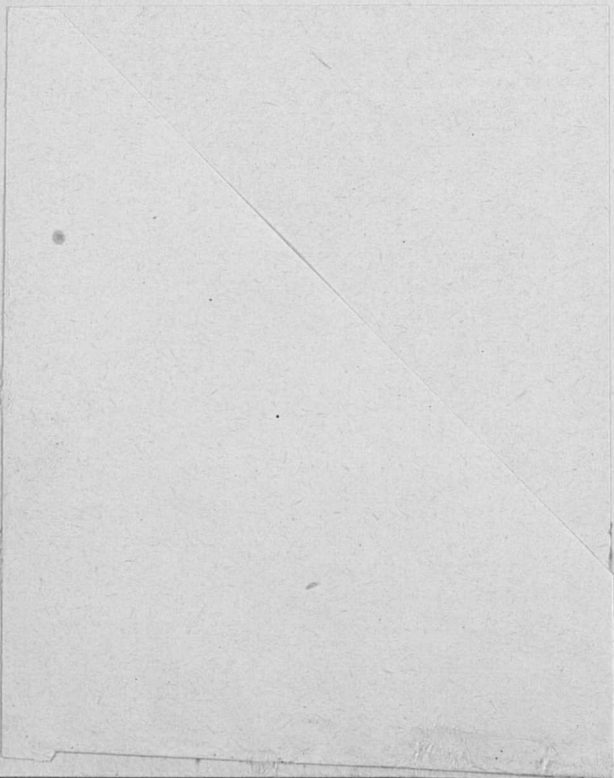

КОНСТИТУЦЫЯ

(ОСНОВНО ЗАКОНО)
ВАШ СОВЕТСКОНЭ СОЦЫАЛИСТИЧЕСКОНЭ РЕСПУБЛИКЭНГИРО СОЮЗО

КОНСТИТУЦЫЯКИРО ПРОЕКТО ВАШ СОЮЗО ССР,
ДЫНО
КОНСТИТУЦЫОННОНЭ КОМИСИЯСА ЦИК СССР
И ПРИЛЫНО ПРЕЗИДИУМОСА ЦИК СССР ВАШ
ВЛЫДЖЯИБЭН ПРЭ РОЗДЫКХИБЭН ПРЭ САРЭ-
СОЮЗНО СОВЕТЭНГИРО СЬЕЗДО

ОГИЗ ★ 1936
ГОСУДАРСТВЕННО ИЗДАТЕЛЬСТВО
«СОВЕТСКО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО»

ПРОЛЕТАРИИ САРЭ СВЭТОСТЫР, СКЭДЭНПЭ(

Цыг.
3-50

КОНСТИТУЦЫЯ

(ОСНОВНО ЗАКОНО)

ВАШ СОВЕТСКОНЭ СОЦЫАЛИСТИЧЕСКОНЭ РЕСПУБЛИКЭНГИРО СОЮЗО

Конституцыякиро проекто ваш Союзо ССР, дыно Конституцыоннонэ Комисияса ЦИК СССР, прилыно Президиумоса ЦИК СССР ваш влыджяибэн прэ роздыкхибэн прэ сарэсоюзнонэ Советэнгиро сьездо.

Инв. № 271

ОГИЗ ★ МОСКВА ★ 1936
ГОСУДАРСТВЕННО ИЗДАТЕЛЬСТВО
СОВЕТСКО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Переводчик *Н. А. Панков*
Редактор *И. П. Токмаков* Техн. редактор *Л. Т. Васильев*

III квартал 1936 г. Изд. № 43. Индекс СН-О. Сдано в производство 4/VII 1936 г. Подписано к печати 19/VII 1936 г. Формат 62×94/16. Печ. лист. 2. Авт. л. 1,7. В 1 бум. л. 100 800 зн. Заказ 2436. Тираж 2250. Уполномоченный Главлита № Б-26076.

17 ф-ка нац. книги ОГИЗ'а РСФСР треста «Полиграфкнига»
Москва, Шлюзовая наб., д. № 10.

Тхоибэн, прилыно прэ Президиумо Цэнтральнонэ Исполнительнонэ Комитетоскиро пиро Союзо ССР ваш

Э КОНСТИТУЦЫЯ СОЮЗОСКИРИ ССР

Президиумо ЦИК Союзоскиро ССР зашундя докладо Председателёскиро дрэ Конституцыонно Комисия тов. Сталиноскиро ваш проекто Конституцыякиро СССР и тховэла:

Тэ одобринэс проекто Конституцыякиро СССР, саво сыс дыно Конституцыоннонэ Комисияса ЦИК Союзоскирэ ССР.

2. Тэ скхарэс Сарэсоюзно сьездо советэнгиро ваш роздыкхибэн проекто Конституцыяскиро СССР.

3. Сроко ваш скхарибэн Сарэсоюзно советэнгиро сьездо тэ утховэс прэ 25 ноябрё 1936 бэрш.

4. Тэ опубликирэс проекто Конституцыякиро СССР ваш обсэндякирибэн сарэ народоса.

Председателё Цэнтральнонэ Исполнительнонэ Комитетоскиро пиро Союзо ССР М. КАЛИНИН

М. о. секретарёскиро дрэ Цэнтрально Исполнительно Комитето СССР И. УНШЛИХТ

Москва, Кремль, 11 июнё 1936 бэрш.

КОНСТИТУЦЫЯКИРО ПРОЕКТО ВАШ СОЮЗО ССР,

ДЫНО КОНСТИТУЦЫНОНОНЭ КОМИСИЯСА ЦИК СССР, И ПРИЛЫНО ПРЕЗИДИУМОСА ЦИК СССР ВАШ ВЛЫДЖЯИБЭН ПРЭ РОЗДЫКХИБЭН ПРЭ САРЭСОЮЗНОНЭ СОВЕТЭНГИРО СЬЕЗДО.

КОНСТИТУЦЫЯ

(ОСНОВНО ЗАКОНО)

Ваш Советсконэ Соцыалистическонэ Республикэнгиро Союзо

ГЛАВА I.

ОБШШЕСТВЕННО УСТРОЙСТВО

Статья 1. Советсконэ Соцыалистическонэ Республикэнгиро Союзо сы соцыалистическо бутярьенгиро и крестьянэнгиро государство.

Статья 2. Политическо основа ваш СССР стховэна бутитконэ депутатэнгирэ Советэ, савэ выбарьинэ и узорьякирдэпэ пирдал счюрдэипэн помешшикэнгири и капиталистэнгири власть и пирдал завоеваниё пролетариатоскири диктатура.

Статья 3. Сари власть дро СССР сы бутитконэнгири форостыр и гавэстыр пирдал бутитконэ депутатэнгирэ Советэ.

Статья 4. Экономическо основа СССР стховэла соцыалистическо система дро хулаибэн и соцыалистическо собственыпэн прэ орудии и средствэ производствоскирэ, савэ утвердиндлэпэ пирдал одова, со ликвидкирды капиталистическо система дрэ хулаибэн, со отпаруды чястно собственыпэн прэ орудии и средствэ производствоскирэ и со сы хаськирдо эксплоаткирибэн манушэс манушэса.

Статья 5. Соцыалистическо собственыпэн дро СССР рикирла форма, сыр государствоскиро собственыпэн (всенародно достояниё), или форма, сыр кооперативно-колхозно собственыпэн (собственыпэн отдельнонэ колхозэнгиро, собственыпэн кооперативнонэ обьединениенгиро).

Статья 6. Пхув, тэлопхувьякиро барвалыпэн, паны, вэша, заводэ, фабрики, шахты, рудникэ, сastрунодромитко, панитко, и фанытко (воздушно) транспорто, банкэ, спхандэипнаскирэ сред-

ствэ, организакирдэ государствоса барэ гавиткохулаибнытка предприятии (совхозэ, машынотракторна станцыи и ад. дур.), а адякэжэ основно жылишшно фондо дро форья и промышленна пунктэ сы государствоскирэ собственыпнаса, ваврэ лавэса тэ пхэнэс, сарэнароднонэ достояниёса).

Статья 7. Обшшественна предприятии дрэ колхозэ и кооперативна организацыи лэнгирэ джидэ и наджидэ инвентарёса, продукция, сави дорэсэлапэ колхозэнца, и кооперативнонэ организацыенца, адякэжэ и лэнгирэ постройки, сы обшшественно, соцыалистическо собственыпэн колхозэнгиро и кооперативнонэ организацыенгиро.

Кажно колхозно грэда рикирла дрэ пэскиро лично пользованиё набаро приусадебно учястко пхув и дрэ лично собственыпэн подсобно хулаибэн прэ приусадебно учястко кхэр, продуктивно ското, чириклэн и набаро гавиткохулаибнытко инвентарё, сыр адава сы сыкадо дрэ гавиткохулаибнытконэ артелякиро уставо

Статья 8. Пхув, сави залэна колхозэ, утвердинэлапэ пал лэндэ бисрокоскиро, про вэко.

Статья 9. Пашыл соцыалистическонэ системаса дрэ хулаибэн сави сы господствующшёнэ формаса ваш хулаибэн дро СССР, законоса домэкэлапэ набаро чястно хулаибэн единоличнонэ крестьянэнгиро и кустаренгиро. Адава хулаибэн рикирлапэ прэ лично буты, и адай на явэла эксплоаткирибэн чюжо буты.

Статья 10. Лично собственыпэн гражданэнгиро прэ лэнгирэ бутитка доходэ и зракхибэна, про кхэр и прэ подсобно кхэритко хулаибэн, прэ предметэ кхэритконэ хулаибнастыр и обиходо, адякэжэ и прэ предметэ лично потребление и ваш удобство — ракхэлапэ законоса.

Статья 11. Хулаибнытко джиибэн СССР определинэлапэ и направинэланэ пиро государственно народнохулаибнытко плано дрэ интересо тэ убарьякирэс обшшественно барвалыпэн, и ваш неуклонно газдэибэн материально и культурно бутярьенгиро уровнё, ваш укреплениё независимость СССР и тэ узорьякирэс лэскири обороноспособныма.

Статья 12. Буты дрэ СССР сы длуго и бангипэн кажнонэ гражданиноскири, конэстэ сы зор кэ буты пиро принцыпо: „кон на кэрла буты, одова на хала".

Дрэ СССР пролыджялапэ дрэ джиибэн соцыализмоскиро принцыпо: „кажнонэстыр пирэ лэскири зор, кажнонэскэ — пирэ лэскири буты".

ГЛАВА II.

ГОСУДАРСТВЕННО УСТРОЙСТВО

Статья 13. Советсконэ Соцыалистическонэ Республикэнгиро Союзо сы союзно государство, саво сы кэрдо прэ основа добровольно обкхэтанэибэн машкир равноправна Советска Соцыалистическа Республики:

Российско Советско Федеративно Соцыалистическо Республика,
Украинско Советско Соцыалистическо Республика,
Белорусско Советско Соцыалистическо Республика,
Азербайджянско Советско Соцыалистическо Республика,
Грузинско Советско Соцыалистическо Республика,
Армянско Советско Соцыалистическо Республика,
Туркменско Советско Соцыалистическо Республика.
Узбекско Советско Соцыалистическо Республика.
Таджикско Советско Соцыалистическо Республика,
Казахско Советско Соцыалистическо Республика,
Киргизско Советско Соцыалистическо Республика,

Статья 14. Прэ Советсконэ Соцыалистическонэ Республикэнгиро Союзо пирдал лэскирэ высша властякирэ органэ и пирдал государственнонэ управлениенгирэ органэ сы пашло:

а) представительство Союзостыр дрэ международна спхандэипэна, тэ кэрэс и тэ утвердинэс доракирибэна ваврэ государствэнца;

б) пучибэна ваш война и миро;

в) прилэибэн дро составо СССР нэвэ республики;

г) контролё пал одова, сыр выкэрлапэ Конституцыя СССР и тэ обеспечинэс соответствиё дрэ Союзнонэ республикэнгири Конституцыя Конституцыяса СССР;

д) тэ утвердинэс спаруибэна дрэ границы машкир союзна республики;

е) тэ организакирэс оборона СССР и руководство сарэ вооружоннонэ зорьенца СССР;

ж) тарго ваврэ стронэнца (внешнё) прэ государственнонэ монополиякири основа;

з) ракхибэн государственно безопасность;

и) тэ утховэс народна хулаибнытка планэ СССР;

к) тэ утвердинэс едино государственно бюджето СССР, а адякэжэ налогэ и доходэ, савэ джяна прэ создэибэн союзна, республиканска и штэтытка бюджетэ;

л) тэ управинэс банкэнца, промышленнонэ и гавиткохулаибнытконэ учреждениенца и предприятиенца, а адякэжэ таргитконэ; предприятиенца, савэнгэ придэлапэ кхэтаносоюзно значениё;

м) тэ управинэс транспортоса и спхандэипнэнца;

н) тэ руководинэс ловэнгирэ и кредитнонэ системаса;

о) тэ организакирэс ваш имушшество государственно страхованиё;

п) тэ кэрэс и тэ дэс тэ кэрэс займэ;

р) тэ утховэс основна начялэ дрэ пользованиё пхувьяса, а адякэжэ, сыр тэ пользынэспэ тэлэпхувьякирэ барвалыпнэнца, вэшэнца, и паценца;

с) тэ утховэс основна началэ дрэ сыкляибэн и дрэ манушэнгиро састякирибэн;

т) тэ создэс екх система дрэ народно хулаибныткo угиныбэн.

у) тэ утховэс основы дрэ законодательство вашэ буты;

ф) законодательство вашо судоустройство и судопроизводство; уголовно и гражданско кодэксэ;

х) Законэ ваш союзно гражданство; законэ ваш правэ манушэнгирэ, савэ сы ваврэ государствэндыр;

ц) вымэкибэн кхэтанэсоюзна актэ ваш амнистия.

Статья 15. Союзнонэ республикэнгиро суверенитето ограничискирдо сы только одолэса, со сыкадо дрэ 14 статья Конституцыякири СССР. Дро вавир, со нанэ усыкадо дрэ 14 ст. кажно Союзно республика кэрла самостоятельнэс государственно власть. СССР ракхэла суверенна союзнонэ республикэнгирэ правэ.

Статья 16. Дрэ кажно Союзно республика сы пэскири Конституцыя, кай угинэнапэ республикакирэ ваврипэна (особенности); ёй кэрлапэ дрэ пхэрдо соответствиё Конституцыяса СССР.

Статья 17. Палэ кажно Союзно республика зракхэлапэ право свободнэс тэ выджяс СССР.

Статья 18. Союзнонэ республикэнгирэ территория нашты тэ парувэс би лэнгирэ лавэскиро прэ адава.

Статья 19. Законэ СССР рикирна екх зор прэ сарэ союзнонэ республикэнгирэ территория.

Статья 20. Коли союзнонэ республикакиро законо розджялапэ кхэтанэсоюзнонэ законоса, то рикирла зор кхэтаносоюзно законо.

Статья 21. Ваш гражданэнгэ СССР утховэлапэ екх союзно гражданство.
Савэ ками Союзнонэ республикакиро гражданино сы гражданино СССР.

Статья 22. Российско Советско Федеративно Социалистическо Республика сы стходы краендыр: Азово-Калэморсконэ, Дуратуно-Восточнонэ, Западно-Сибирсконэ, Красноярсконэ, Северо-Кавказсконэ краендыр; областендыр: Воронежсконэ, Восточно-Сибирсконэ, Горьковсконэ, Западнонэ, Ивановсконэ, Калининсконэ, Кировсконэ, Куйбышэвсконэ, Курсконэ, Ленинградсконэ, Московсконэ, Омсконэ, Оренбургсконэ, Саратовсконэ, Свердловсконэ, Севернонэ, Сталинградсконэ, Челябинсконэ, Ярославсконэ; автономнонэ Советсконэ социалистическонэ республикэндыр: Татарсконэ, Башкирсконэ, Дагестансконэ, Бурят-Монгольсконэ, Кабардино-Балкарсконэ, Калмыцконэ, Карельсконэ, Коми, Крымсконэ, Марийсконэ, Мордовсконэ Немцэнгирэ Поволжьёстыр, Северо-Осетинсконэ, Удмуртсконэ, Чечено-Ингушсконэ, Чювашсконэ, Якутсконэ; автономнонэ областендыр: Адыгейсконэ, Еврейсконэ, Карачяевсконэ, Ойротсконэ, Хакассконэ, Черкессконэ.

Статья 23. Украинско Советско Социалистическо Республика сы стходы Винницконэ, Днепропетровсконэ, Донецконэ, Киевсконэ, Одессконэ, Харьковсконэ, Черниговсконэ областендыр и Молдавсконэ Автономнонэ Советсконэ Социалистическонэ Республикатыр.

Статья 24. Дрэ Азербайджянско Советско Социалистическо Республика сы Нахичеванско Автономно Советско Социалистическо Республика и Нагорно-Карабахско автономно область.

Статья 25. Дрэ Грузинско Советско Социалистическо Республика сы: Абхазско АССР, Аджярско АССР, Юго-Осетинско автономно область.

Статья 26. Дрэ Узбекско Советско Социалистическо Республика сы Кара-Калпакско АССР.

Статья 27. Дрэ Таджикско Советско Социалистическо Республика сы Горно-Бадахшанско автономно область.

Статья 28. Казахско Советско Социалистическо Республика сы стходы: Актюбинсконэ, Алма-Атинсконэ, Восточно-Казахстансконэ Западно-Казахстансконэ, Карагандинсконэ, Южно-Казахстансконэ областендыр.

Статья 29. Дрэ Армянско ССР, Белорусско ССР, Туркменско ССР и Киргизско ССР нанэ автономна республики, нанэ краи и области.

ГЛАВА III.

ВЫСША ГОСУДАРСТВЕННОНЭ ВЛАСТЯКИРЭ ОРГАНЭ ДРЭ СОВЕТСКОНЭ СОЦЫАЛИСТИЧЕСКОНЭ РЕСПУБЛИКЭНГИРО СОЮЗО

Статья 30. Высшонэ государственнонэ властякирэ органоса дрэ СССР, сы Верховно Совето СССР.

Статья 31. Верховно Совето СССР выкэрла саро, со сы дыно Советсконэ Соцыалистическонэ Республикэнгирэ Союзоскэ дрэ Конституцыякири 14 статья, покицы адава на вджяла дрэ компетенцыя отгинывнытконэ ангил Верховно Совето СССР органэнгирэ СССР: Президиумоскиро дро Верховно Совето СССР Советоскиро Народнонэ Комисарэндыр СССР и Народнонэ Комисариатэнгири СССР.

Статья 32. Законодательно власть СССР выкэрлапэ екхэ Верховнонэ Советоса СССР.

Статья 33. Верховно Совето СССР сы сгходо дуе палатэн дыр: Союзоскирэ Советостыр и Нацыональностенгирэ Советостыр.

Статья 34. Союзоскиро Совето выкэдэлапэ гражданэнца СССР пиро норма: екх депутато прэ 300 тысенцэ джиибнарьендэ.

Статья 35. Нацыональностенгиро Совето стховэлапэ депутатэндыр, савэн выделинэна союзнонэ и автономнонэ республикэнгирэ Верховна Советэ и Советэ бутитконэнгирэ депутатэндыр дрэ автономна области: пиро дэш депутатэ кажнонэ союзнонэ республикатыр, пиро панджь депутатэ кажнонэ автономнонэ республикатыр и пиро дуй депутатэ кажнонэ автономнонэ областтятыр.

Статья 36. Верховно Совето СССР выкэдэлапэ срокоса прэ штар бэрша.

Статья 37. Сарэ дуй Верховнонэ Советоскирэ СССР палаты: Союзоскиро Совето и Нацыональностенгиро Совето сы екх пиро правэ.

Статья 38. Союзоскиро Совето и Нацыональностенгиро Совето екхэс сы дро право тэ дэс законодательно иницыатива.

Статья 39. Законо гинэлапэ утверждённонэса, коли ёв сы прилыно дуе Верховнонэ Советоскирэ СССР палатэнца и коли дрэ прилэибэн дрэ кажно палата сыс просто бутыдыро число.

Статья 40. Законэ, савэ сы прилынэ Верховнонэ Советоса СССР, публикирнапэ, коли прэ лэндэ сы подчиныбэна председа-

телёскирэ и секретарёскирэ Верховнонэ Советоскирэ СССР президиумостыр.

Статья 41. Сесии Союзоскирэ Советостыр и Нацыональностенгирэ Советостыр откэрнапэ и закэрнапэ дро екх времё.

Статья 42. Союзоскиро совето выкэдэла председателёс дрэ союзоскиро совето и дуе лэскирэ заместителен.

Статья 43. Нацыональностенгиро Совето выкэдэла председателёс дрэ Нацыональностенгиро Совето и дуе лэскирэ заместителен.

Статья 44. Председатели дрэ Союзоскиро Совето и дрэ Нацыональностенгиро Совето руководинэна заседанненца дрэ палаты и лыджяна лэнгиро распорядко андрал.

Статья 45. Кхэтанэ заседании сарэ дуе палатэнгирэ дрэ Верховно Совето СССР лыджяна пиро очередь председатели Союзоскирэ Советостыр и Нацыональностенгирэ Советостыр.

Статья 46. Верховнонэ Советоскирэ СССР сесии скхарнапэ Верховнонэ Советоскирэ СССР Президиумоса дуй молэ дрэ бэрш.

Биочередякиро сесии скхарнапэ Верховнонэ Советоскирэ СССР президиумоса пиро лэскиро вздыкхибэн или коли адава пучела екх союзнонэ республикэндыр.

Статья 47. Коли сы розгыибэн мащкир Союзоскиро Совето и Нацыональностенгиро Совето, пучибэн пиридэлапэ прэ роздыкхибэн дрэ согласительно комисия, сави сы стходы прэ паритетна начялэ. Коли согласительно комисия на подьявэла кэ согласно решэниё или коли лакиро решэниё на подджяла ваш екх или вавир палата, пучибэн роздыкхэлапэ вавир моло дрэ палаты. Коли на явэла согласно решэниё дрэ дуй палаты, президиумо Верховнонэ Советоскиро СССР розмэкэла Верховно Совето СССР и откэрла нэвэ выкэдэибэна.

Статья 48. Верховно Совето СССР выкэдэла прэ кхэтанэ дуе палатэнгиро заседаниё Верховнонэ Советоскиро СССР президиумо адасавэ составоса: Председателё дрэ Верховнонэ Советоскиро СССР президиумо, штар лэскирэ заместители, президиумоскиро секретарё и 31 членэ Президиумостыр.

Верховнонэ Советоскиро СССР Президиумо отгинэлапэ ангил Верховно Совето СССР дрэ сари пэскири буты.

Статья 49. Верховнонэ Советоскиро СССР Президиумо:

а) скхарла Верховнонэ Советоскирэ СССР сесии;

б) сыкавэла сыр тэ полэс прилынэ законэ; ваш адава вымэкэла трэбима указэ;

в) розмэкэла Верховно Совето СССР пиро 47 статья дрэ Конституцыя СССР и скэдэла нэвэ выкэдэибэна;

г) пролыджяла сарэнародно облучибэн (референдум) пирэ пэскири инициатива или коли мангэла адава екх союзнонэ республикэндыр;

д) отпарувэла тхоибэна и распоряжэний, савэ сыс вымэкнэ народнонэ комисарэнгирэ СССР Советоса и народнонэ комисарэнгирэ Советэнца дрэ республики, коли ёнэ розджянапэ законоса.

е) дро времё машкир Верховнонэ Советоскирэ СССР сесии злэла и тховэла отдельнонэ народнонэ комисарэн СССР, пиро представлениё председателёскиро Народнонэ Комисарэнгирэ Советостыр последующёнэ влыджяибнаса прэ утверждениё дрэ Верховно Совето СССР;

ж) дэла орденэ СССР;

з) пролыджяла дро джиибэн право пиро помилованиё;

и) утховэла прэ высшо командованиё вооружоннонэ зорьенца СССР и кэрла спаруибэн;

к) дро времё машкир Верховнонэ Советоскирэ СССР сесии откэрла война (объявляет состояние войны), коли прэ СССР чюрдэнапэ войнаса.

л) пролыджяла кхэтано и чястично мобилизакирибэн;

м) утвердинэла международна доракирибэна;

н) утховэла и откхарла полномочнонэ представителен СССР дрэ ваврэстронытка государствэ;

о) прилэла аккредитованиё дипломатическонэ представителендыр, савэ сы ваврэстронытконэ государствэндыр,

Статья 50. Союзоскиро Совето и Нацыональностенгиро Совето выкэдэна мандатна комисий, савэ пропатякирна полномочии депутатэнгирэ пиро кажно палата.

Пиро мандатнонэ комисиякирэ сыкаибэна палаты роздыкхэна тэ приґалёс полномочии или тэ пиридыкхэс (кассировать) отдельнонэ депутатэнгирэ выкэдэибэна.

Статья 51. Верховно Совето СССР скэдэла, коли ёв погинэла, со адава трэби, следственна и ревизионна комисии пиро саво ками пучибэн.

Сарэ учреждении и должностна мануша бангэ тэ выкэрэн пучибэна, савэ тховэна адалэ комисии ангил лэндэ и бангэ тэ подэн комисиенгэ материалэ и документэ, савэ явэна лэнгэ трэби.

Статья 52. Депутатос Верховнонэ Советостыр СССР нашты тэ выкхарэс кэ сэндо, сыр бангэс, или тэ лэс тэло аресто, коли прэ адава на дэла пэскиро лав Верховно Совето СССР, а дрэ времё, коли нанэ Верховнонэ Советоскирэ СССР сесии би лавэскиро Верховнонэ Советоскирэ СССР Президиумостыр.

Статья 53. Коли выджяла сроко ваш полномочии или, коли Верховно Совето СССР сы досрочно розмэкно, Верховнонэ Советоскиро СССР Президиумо зракхэла пэскирэ полномочии ко создэибэн нэвэ Верховнонэ Советоса СССР нэво Верховнонэ Советоскиро СССР Президиумо.

Статья 54. Коли выджяла сроко полномочиенгэ или коли Верховно Совето СССР досрочнэс розмэкэлапэ, Верховнонэ Советоскиро СССР Президиумо кэрла нэвэ выкэдэибэна дро сроко на бутыр дуе чёнэндыр одолэ дывэсэстыр, сыр выгыя сроко полномочиенгэ или сыр сы розмэкно Верховно Совето СССР.

Статья 55. Нэвэс выкэдыно Верховно Совето СССР скхарэ лапэ пхуранэ Верховнонэ Советоскирэ СССР Президиумоса на дурыдыр, сыр пирдал чён, промэки выкэдэибэна.

Статья 56. Верховно Совето СССР создэла прэ кхэтано заседаниё дуе палатэнгиро Правительство СССР — Народнонэ Комисарэнгиро СССР Совето.

ГЛАВА IV.
ВЫСША ОРГАНЭ ГОСУДАРСТВЕННОНЭ ВЛАСТЯКИРЭ ДРЭ СОЮЗНА РЕСПУБЛИКИ

Статья 57. Высшонэ органоса государственнонэ властякирэ дрэ Союзно республика сы Союзнонэ республикакиро Верховно Совето.

Статья 58. Верховно Совето дрэ Союзно республика выкэдэлапэ республикакирэ гражданэнца про штар бэрша.

Представительствоскирэ нормы утховэнапэ союзнонэ республикэнгирэ Конституцыенца.

Статья 59. Союзнонэ республикакиро Верховно Совето сы екх законодательно органо дрэ республика.

Статья 60. Союзнонэ республикакиро Верховно Совето:

а) прилэла республикакири Конституцыя и влыджяла дрэ латэ спаруибэна, сыр адава сыкавэла статья 16 дрэ Конституцыя СССР;

б) утвердинэла Конституцыи одолэ автономнонэ республикэнгирэ, савэ вджяна дрэ латэ и усыкавэла лэнгирэ териториякирэ границы;

в) утвердинэла народно хулаибнытко плано и республикакиро бюджето;

г) пользынэлапэ амнистиенгирэ правэнца и помилованиёса ваш гражданэнгэ, савэ сы осэндякирдэ Союзнонэ республикэнгирэ органэнца.

Статья 61. Союзнонэ республикакиро Верховно совето выкэдэла Президиумо дрэ Союзнонэ республикакиро Верховно Совето: Председателёс дрэ Президиумо дрэ Союзнонэ республикакиро Верховно Совето, лэскирэ заместителёс и членэн дрэ Президиумо дрэ Союзнонэ республикакиро Верховно Совето.

Полномочии Президиумоскирэ Верховнонэ Союзнонэ республикакирэ Советостыр определинэлапэ Союзнонэ республикакирэ Конституцыяса.

Статья 62. Ваш одова, собы тэ лыджяс заседании Союзнонэ республикакиро Верховно Совето выкэдэла пэскирэ председателёс и лэскирэ заместителёс.

Статья 63. Союзнонэ республикакиро Верховно Совето создэла Союзнонэ республикакиро Правительство — Совето Народнонэ Комисарэнгиро пиро Союзно республика.

ГЛАВА V.

ОРГАНЭ ГОСУДАРСТВЕННОНЭ УПРАВЛЕНИЕНГИРЭ ДРЭ СОВЕТСКОНЭ СОЦЫАЛИСТИЧЕСКОНЭ РЕСПУБЛИКЭНГИРО СОЮЗО

Статья 64. Высшонэ исполнительнонэ и распорядительнонэ органоса ваш государственно власть дрэ Советсконэ Соцыалистическонэ Республикэнгиро Союзо сы Совето Народнонэ Комисарэнгиро СССР.

Статья 65. Совето Народнонэ Комисарэнгиро СССР сы ответственно ангил Верховно Совето СССР и лэскэ отгинэлапэ.

Статья 66. Совето Народнонэ Комисарэнгиро СССР вымэкэла тхоибэна и распоряжэнии, савэ трэби сы ваш одова, собы тэ пролыджяс дро джиибэн действующшя законэ и пропатякирла, сыр ёнэ выкэрнапэ.

Статья 67. Тхоибэна и распоряжэнии, со вымэкэла Народнонэ Комисарэнгиро СССР Совето, тховэна бангипэн (длуго) тэ выкэрэн лэн прэ сари территория СССР.

Статья 68. Совето Народнонэ Комисарэнгиро СССР:

а) обкхэтанякирла и руководинэла одолэ бутяса, сави лыджяла кхэтанэсоюзна и союзна республиканска Народна Комисариатэ СССР и ваврэ подведомственна лэскэ хулаибнытка и культурна учреждении;

б) прилэла меры пиро пролыджяибэн дро джиибэн народно-

хулаибнытко плано, государственно бюджето и пиро узорьякирибэн кредитно-ловэнгири система;

в) прилэла меры пиро создэибэн обшшественно порядко, пиро ракхибэн государствоскирэ интересэ и пиро ракхибэн гражданэнгирэ правэ;

г) пролыджяла кхэтано руководство пиро спхандэипэн ваврэстронытконэ государствэнца;

д) усыкавэла прэ кажно бэрш гражданэнгиро контингенто, саво трэби тэ прикхарэс прэ военно служба, руководинэла кхэтанэ строительствоса пиро вооружонно зор дрэ строна.

Статья 69. Ваш Народнонэ Комисарэнгиро СССР Совето сы право дрэ управлениё и хулаибэн, савэ сы отлыджинэ кэ компетенцыя СССР, тэ зарикирэс тхоибэна и распоряжэнии, савэ сыс вымэкнэ Советоса Народнонэ Комисарэнгирэ пиро Союзна республики и тэ отпарувэс припхэныбэна и инструкцыи Народнонэ Комисарэнгирэ СССР.

Статья 70. Совето Народнонэ Комисарэнгиро СССР создэлапэ Верховнонэ Советоса СССР дрэ составo:

Председателё пиро Народнонэ Комисарэнгиро СССР Совето

Председателёскирэ заместители пиро Народнонэ Комисарэнгиро СССР Совето;

Председателё Государственнонэ плановонэ комисиятыр СССР;

Председателё Советсконэ контролёскирэ комисиятыр;

Народна Камисарэ СССР;

Председателё комитетостыр пиро заготовки;

Председателё комитетостыр пиро искусство;

Председателё комитетостыр пиро высша школы.

Статья 71. Правительство СССР или Народно Комисаро СССР, кэ савэ обрисёла пучибнаса Верховнонэ Советоскиро СССР депутато, бангэ на длугыдыр тринэ дывэсэндыр устно или пирдал лыл тэ откхарэнпэ дрэ соответствующщё палата.

Статья 72. Народна Комисарэ СССР руководинэна одолэ отрасленца дро государственно управлениё, савэ вджяна дрэ компетенцыя СССР.

Статья 73. Народна комисарэ СССР вымэкэна пир пэскири компетенцыя дрэ соответствующшя Народна Комисариатэ припхэныбэна и инструкцыи, савэ лэна тэ выкхарэнпэ законэнца, а адякэжэ тхоибнэнца и распоряжэниенца Народнонэ Комисарэнгирэ СССР Советостыр и пропатякирна сыр ёнэ выкэрэнапэ.

Статья 74. Народна Комисариатэ СССР сы или кхэтанэсоюзна или союзна-республиканска.

Статья 75. Кхэтанэсоюзна Народна Комисариатэ руководинэна одолэ отрасляса дрэ государственно управлениё, сави сы поручиндлы лэнгэ прэ сари територия СССР или лично или пирдал одолэ органэ, прэ савэ ёнэ тховэна руководство.

Статья 76. Союзна республиканска Народна Комисариатэ руководинэна одолэ отрасляса дрэ государственно управлениё, сави сы поручиндлы лэнгэ пирдал адасавэ жэ Народна Комисариатэ дрэ союзна республика.

Статья 77. Кэ кхэтанэсоюзна Народна Комисариатэ отлыджянапэ Народна Комисариатэ:

пиро оборона;
пиро ваврэстронэнгирэ рэндэ;
пиро ваврэстронытко (внешнё) тарго;
пиро саструнэ и ваврэ дрома;
пиро спхандэипэн;
пиро панескиро транспорто;
пиро пхаро промышленыпэн.

Статья 78. Кэ союзна республиканска Народна Комисариатэ отлыджянапэ Народна Комисариатэ:

пиро хабнытко промышленыпэн;
пиро локхо промышленыпэн;
пиро вэщытко промышленыпэн;
пиро пхувкэрибэн;
пиро зернова и жывотнорозлыджяибнытка совхозэ;
пиро финансэ;
пиро андралатуно тарго;
пиро андралатунэ рэндэ;
пиро юстицыя;
пиро зракхибэн састыпэн.

ГЛАВА VI.

ОРГАНЭ ПИРО ГОСУДАРСТВЕННО УПРАВЛЕНИЕ ДРЭ СОЮЗНА РЕСПУБЛИКИ

Статья 79. Высшонэ исполнительнонэ и распорядительнонэ государственнонэ властякирэ органоса дрэ союзно республика сы Народнонэ Комисарэнгиро Совето пиро Союзно республика.

Статья 80. Народнонэ Комисарэнгиро Совето пиро Союзно республика сы ответственно ангил Союзнонэ республикакиро Верховно Совето и лэскэ отгинэлапэ.

Статья 81. Совето Народнонэ Комисарэнгиро пиро союзна республики вымэкэла тхоибэна и распоряжэнии прэ основа и ваш выкэрибэн действующшя законэ СССР и Союзнонэ республикакирэ, тхоибэна и распоряжэнии Народнонэ Комисарэнгирэ СССР Советостыр и пропатякирла, сыр ёнэ выкэрнапэ.

Статья 82. Советоскэ Народнонэ Комисарэнгиро пиро союзно республика дэлапэ право тэ зарикирэл тхоибэна и распоряжэнии, савэ вымэкэла Совето Народнонэ Комисарэнгиро пиро автономна республики и тэ отпарувэл решэнии и распоряжэнии исполнительнонэ комитетэнгиро дрэ бутитконэ депутатэнгирэ советэ пиро краи, области и автономна области.

Статья 83. Совето Народнонэ Комисарэнгиро пиро союзно республика создэлапэ Верховнонэ Советоса пиро союзно республика адасавэ составоса:

Председателё Народнонэ Комисарэнгиро Советостыр пиро союзно республика:

Председателёскирэ заместители;

Председателё государственнонэ плановонэ комисиякиро;

Народна комисарэ:

пиро хабнытко промышленыпэн;
пиро локхо промышленыпэн;
пиро вэшытко промышленыпэн;
пиро пхувкэрибэн;
пиро зернова и жывотнорозлыджяибнытка совхозэ;
пиро финансэ;
пиро андралатуно тарго;
пиро андралатунэ рэндэ;
пиро юстицыя;
пиро зракхибэн састыпэн;
пиро сыкляибэн;
пиро штэтытко промышленыпэн;
пиро комунально хулаибэн;
пиро соцыально обеспечениё;

Уполномоченно комитетостыр пиро заготовки;

Начяльнико управлениёстыр пиро искусство;

Уполномоченна обшесоюзнонэ Народнонэ Комисариатэндыр.

Статья 84. Народна Комисарэ Союзнонэ республикэнгиро руководинэна государственнонэ управлениенгирэ отрасленца, савэ сы дрэ союзнонэ республикакири компетенцыя.

Статья 85. Народна комисарэ союзнонэ республикакирэ вымэкэна пир пэскири компетенцыя пиро соответствуюшшя Народна

Комисариатэ припхэныбэна и инструкцыи ваш пролыджяибэн дро джиибэн (на основании и во исполнение законов) законэ СССР и Союзнонэ республикакирэ, тхоибэна и распоряжэнии, савэ сы вымэкнэ Народнонэ Комисарэнгирэ СССР советоса и Союзнонэ республикакиро, припхэныбэна и инструкцыи союзнонэ-республикансконэ Народнонэ Комисариатэнгиро СССР.

Статья 86. Народна Комисариатэ дрэ союзна республики сы союзна-республиканска или республиканска.

Статья 87. Союзна-республиканска Народна Комисариатэ руководинэна государственнонэ управлениёскирэ отрасляса, сави сы лэнгэ поручиндлы. Дрэ пэскири буты рикирнапэ руководствоскэ Народнонэ комисарэнгирэ советоскэ пиро Союзно республика и соответствующшёнэ союзнонэ республикансконэ Народнонэ Комисариатоскэ СССР.

Статья 88. Республиканска Народна Комисариатэ руководинэна государственнонэ управлениёскирэ отрасляса, сави сы лэнгэ поручиндлы. Дрэ пэскири буты рикирнапэ непосредственнонэ руковдоствоскэ Народнонэ комисарэнгирэ Советостыр пиро союзно республика.

ГЛАВА VII.

ВЫСША ГОСУДАРСТВЕННОНЭ ВЛАСТЯКИРЭ ОРГАНЭ ДРЭ АВТОНОМНА СОВЕТСКА СОЦЫАЛИСТИЧЕСКА РЕСПУБЛИКИ

Статья 89. Высшонэ органоса ваш государственно власть дрэ Автономна республики сы Верховно Совето АССР.

Статья 90. Верховно Совето дрэ Автономно республика выкэдэлапэ республикакирэ гражданэнца прэ штар бэрша пиро представительствоскирэ нормы, савэ утховэнапэ Автономнонэ республикакирэ Конституцыяса.

Статья 91. Автономнонэ республикакиро Верховно Совето сы екхэса законодательнонэ органоса АССР.

Статья 92. Дрэ кажно Автономно республика сы пэскири Конституцыя, сави угинэла Автономнонэ республикакирэ ваврипэна и сави сы кэрды дрэ пхэрдо соответствиё Союзнонэ республикакирэ Конституцыяса.

Статья 93. Автономнонэ республикакиро Верховно Совето выкэдэла Президиумо Верховнонэ Автономнонэ республикакирэ Советостыр и создэла Народнонэ Комисарэнгиро Совето пиро Автономно республика, дыкхи пирэ пэскири Конституцыя.

ГЛАВА VIII.

ШТЭТЫТКА ГОСУДАРСТВЕННОНЭ ВЛАСТЯКИРЭ ОРГАНЭ

Статья 94. Государственнонэ властякирэ органэнца дрэ краи, области, автономна области, округэ, районэ, форья, гава (станицы, гава, хуторэ, кишлакэ, аулэ) сы бутитконэ депутатэнгирэ Советэ.

Статья 95. Краёва, областна, автономна области, окружна, районна, форитка, гавитка (дрэ станицы, гава, хуторэ, кишлакэ, аулэ) бутитконэ депутатэнгирэ Советэ выкэдэнапэ соответственно бутитконэнца краендыр, областендыр, автономнонэ областендыр, округостыр районостыр, форостыр, гавэстыр срокоса прэ дуй бэрша.

Статья 96. Представительствоскирэ нормы дрэ бутитконэ депутатэнгирэ Советэ усыкавэнапэ союзнонэ республикэнгирэ Конституцыенца.

Статья 97. Бутитконэ депутатэнгирэ Советэ руководинэна бутяса дрэ подчинённа лэнгэ управлениенгирэ органэ, обеспечискирна зракхибэн государственно порядко, подрикирибэн законэ и ракхибэн гражданэнгирэ правэ, пролыджяна штэтытко хулаибнытко и культурно строительство, утховэна штэтытко бюджето.

Статья 98. Бутитконэ депутатэнгирэ Советэ прилэна решэнии и дэна распоряжэнии дро одолэ пределэ, савэ сы дынэ лэнгэ законэнца СССР и Союзнонэ республикакирэ.

Статья 99. Исполнительнонэ и распорядительнонэ органэнца дрэ краёва, областна, автономна области, окружна, районна и форитка бутитконэ депутатэнгирэ Советэ сы исполнительна комитетэ, савэ выкэдэнапэ лэнца дрэ составo: председателёскиро, заместителенгиро и членэнгиро.

Статья 100. Исполнительнонэ и распорядительнонэ органоса дрэ сельска бутитконэ депутатэнгирэ Советэ дрэ набарэ поселении, дыкхи пирэ союзнонэ республикэнгирэ конституцыи, сы председателё и лэскирэ заместители, савэ выкэдэнапэ лэнца.

Статья 101. Исполнительна органэ дрэ бутитконэ депутатэнгирэ Советэ непосредственно отгинэнапэ сыр ангил бутитконэ депутатэнгиро совето, саво лэн выкэдыя, адякэ и ангил одова исполнительно органо бутитконэ депутатэнгирэ совето, саво сы тэрдо учидыр.

ГЛАВА IX.

СЭНДО И ПРОКУРАТУРА

Статья 102. Сэндо дро СССР пролыджялапэ Верховнонэ Сэндоса СССР, союзнонэ республикакирэ Верховнонэ Сэндэнца, краевонэ и областнонэ сэндэнца, автономнонэ республикэнгирэ и автономнонэ областенгирэ сэндэнца, спецыальнонэ сэндэнца СССР, со создэнапэ пиро тхоибэн Верховнонэ Советоскиро СССР, народнонэ сэндэнца.

Статья 103. Роздыкхибэн рэндэ дрэ сарэ сэндэ пролыджялапэ англ народна заседатели, коли адалэ рэндэ нанэ спецыально придыкхнэ законоса.

Статья 104. Верховно Сэндо СССР сы высшонэ сэндытконэ органоса. Прэ Верховно Сэндо СССР тховэлапэ, собы ёв дыкхья пало буты дрэ сарэ сэндытка органэ СССР и союзна республики.

Статья 105. Верховно Сэндо СССР и спецыальна сэндэ СССР выкэдэнапэ Верховнонэ Советоса СССР срокоса прэ панджь бэрша.

Статья 106. Верховна союзнонэ республикэнгирэ Сэндэ выкэдэнапэ Верховнонэ союзнонэ республикэнгирэ Советэнца срокоса прэ панджь бэрша.

Статья 107. Верховна автономнонэ республикэнгирэ Сэндэ выкэдэнапэ Верховнонэ автономнонэ республикэнгирэ Советэнца срокоса прэ панджь бэрша.

Статья 108. Краёва и областна сэндэ, автономнонэ областенгирэ сэндэ выкэдэнапэ краевонэ или областнонэ бутитконэ депутатэнгирэ Советэнца или бутитконэ депутатэнгирэ Советэнца дрэ автономна области срокоса прэ панджь бэрша.

Статья 109. Народна сэндэ выкэдэнапэ районоскирэ граждынэнца прэ основа кхэтано, прямо и равно выкэдэибнытко право наоткэрдэ (тайнонэ) подэибнаса глос — срокоса прэ трин бэрша.

Статья 110. Сэндытка рэндэ лыджянапэ прэ чиб союзнонэ или автономнонэ республикакиро или автономнонэ областякиро; ваш манушэнгэ, савэ на джинэн адая чиб, дэлапэ пхэрды можыма тэ обджиндлякирэспэ материалэнца пирдал пирилыджяибнарьистэ, адякэжэ дэлапэ право тэ выджяс прэ сэндо ракирибнаса прэ пэскири родно чиб.

Статья 111. Роскэдэнапэ рэндэ дрэ сарэ сэндэ СССР откэрдэс, покицы законоса нанэ придыкхнэ исключении; одолэскэ, конэс бандькирна, дэлапэ право прэ защщита.

Статья 112. Сэндарья нисоса нанэ спхандлэ и гинэнапэ екхэ законоса.

Статья 113. Барыдыро дыкхибэн пало одова, чячюнэс ли пририкирнапэ законэнгэ сарэ народна комисариатэ и подведомственна лэнгэ учреждении или отдельна должностна мануша, а адякэжэ гражданэ СССР — утховэлапэ прэ прокурорстэ СССР.

Статья 114. Прокуроро СССР утховэлапэ Верховнонэ Советоса СССР срокоса прэ эфта бэрша.

Статья 115. Республиканска, краёва, областна прокурорэ, а адякэжэ автономнонэ республикэнгирэ и автономнонэ областенгирэ прокурорэ утховэнапэ Прокуророса СССР срокоса прэ панджь бэрша

Статья 116. Районна прокурорэ утховэнапэ союзнонэ республикэнгирэ прокурорэнца и утвердинэнапэ Прокуророса СССР срокоса прэ панджь бэрша.

Статья 117. Прокуратуракирэ органэ выкэрна пэскирэ функцыи и нанэ спхандлэ дро выкэрибэн нисавэ штэтытконэ органэнца; ёнэ подчининэнапэ екхэ прокуророскэ СССР.

ГЛАВА X.

ОСНОВНА ПРАВЭ И БАНГИПЭНА ГРАЖДАНЭНГИРЭ

Статья 118. Гражданэндэ СССР сы право прэ буты — право тэ пучес гарантированно буты оплэскирибнаса лэнгири буты, дыкхи прэ кицыпэн (количество) и савипэн (качество).

Право прэ буты обеспечинэлапэ соцыалистическонэ организацыяса дро народно хулаибэн, барьякирибнаса би збандькирибнаскиро производительна зорья дро советско общщество, одолэса, со нанэ хулаибнытка кризисэ и со ликвидкирдо одова положэниё, коли на ухтыллас буты.

Статья 119. Гражданэндэ СССР сы право прэ откхиныбэн.

Право прэ откхиныбэн обеспечинэлапэ утыкнякирибнаса бутяритко дывэс ваш бутыдырэ числоскэ бутярьенгэ ко 7 мардэ, утхоибнаса кажнобэршытко откхиныбэн бутярьенгэ и служашшёнэнгэ заккхибнаса бутитко плэскирибэн, дыибнаса бутитконэнгэ буглы сеть санатории, откхиныбнытка кхэра, клубэ.

Статья 120. Гражданэндэ СССР сы право прэ материально обеспечениё ангил пхурипэн, а адякэжэ — коли насвалёна и нашавэна зор кэ буты.

Адава право обеспечинэлапэ одолэса, со буґлэс роскхувэлапэ социально страхованиё ваш бутярьенгэ и служашшёнэнгэ пало государствоскиро счёто, биловэнгири медицынско помошшь, дыибнаса ваш бутитконэнгэ буґлы сеть курортэ.

Статья 121. Гражданэндэ СССР сы право прэ сыкляибэн.

Адава право обеспечинэлапэ обязательнонэ ваш сарэнгэ начяльнонэ сыкляибнаса и одолэса, со сыкляибэн пролыджялапэ би плэскирибнаскиро, адякэжэ сы и высшонэ сыкляибнаса, сы влыджины система пиро государственна стипендии, сави выдэлапэ бутыдырэ числоскэ одолэнгэ, кон сыклёла дрэ высша школы, одолэса, со дрэ школы сыклякирна прэ пэскири чиб, одолэса, со прэ заводэ, дро совхозэ, машынотракторна станцыи и дро колхозэ сы организакирдо производственно, техническо и агрономическо сыкляибэн ваш бутитконэнгэ би плэскирибнаскиро пало сыкляибэн.

Статья 122. Джювлякэ дро СССР дэнапэ екх правэ муршэса дрэ сарэ области пиро хулаибнытко, государственно культурно и обшшественно-политическо джиибэн.

Тэ лэс адалэ правэ джювлякэ обеспечинэлапэ одолэса, со джювлякэ дэлапэ екх право муршэса прэ буты, прэ оплэскирибэн буты, откхиныбэн, соцыально страхованиё и сыкляибэн, одолэса, со сы государственно ракхибэн, интересэ дакирэ и чявэнгирэ, одолэса, со джювлякэ дэлапэ, коли ёй псирэла пхарьяса, отмэкибэн зракхибнаса рикирибэн (содержаниё), одолэса со сы буґлы сеть кхэра ваш биянынпэн, чяворэнгирэ ясли и садэ.

Статья 123. Екх правэ ваш гражданэнгэ СССР, надыкхи прэ лэнгиро нацыональныпэн и раса, дрэ сарэ области пиро хулаибнытко, государственно, культурно и общественно-политическо джиибэн сы непреложно законо.

Саво бы то на сыс прямо или косвенно ограничениё дро правэ или, ваврэс, утхоибэн пряма или косвенна преимушшества ваш гражданэнгэ, дыкхи прэ лэнгири раса и нацыональныпэн, адякэжэ и саво бы на сыс ракирибэн ваш расово или нацыонально исключительность, или холы и нагиныбэн лэнца — взродэлапэ законоса.

Статья 124. Ваш одова, собы тэ обеспечинэс гражданэнгэ свобода дрэ совесть, кхангири дро СССР отделиндлы государствостыр и школа кхангирьятыр. Свобода пиро кэрибэна религиозна культэ и свобода пиро антирелигиозно пропаганда приґалёлапэ пало сарэ гражданэндэ.

Статья 125. Угины бутитконэнгирэ интересэ и ваш узорьякирибэн соцыалистическо строё гражданэнгэ СССР дэлапэ гарантия:

а) свобода пиро лава,
б) свобода пиро печять,
в) свобода дрэ скэдэибэн и митингэ,
г) свобода ваш шэствии и дэмонстрацыи пиро гасы.

Адалэ гражданэнгирэ правэ обеспечинэнапэ одолэса, со бутитконэнгэ и лэнгирэ организацыенгэ дэнапэ типографии, бумага, обшшественна кхэра, гасы, средствэ ваш спхандэипэн и ваврэ материальна условии, савэ явэна трэби ваш одова, собы тэ выкэрэс адава.

Статья 126. Угины бутитконэнгирэ интерёсэ и собы тэ роскхувэс организацыонно самодеятельность и политическо активныпэн дрэ народна массы гражданэнгэ СССР обеспечинэлапэ право тэ обкхэтанякирэспэ дрэ обшшественна организацыи: професиональна союзэ, кооперативна обкхэтанэибэна, тэрнэнгирэ организацыи, спортивна и оборонна организацыи, культурна, техническа и научна обшшествэ, а бутыр активна и сознательна граждане бутяритконэ класоскирэ рядэндыр и ваврэ бутитконэ слоендыр обкхэтанякирнапэ дрэ комунистическо партия СССР, сави сы англатунэ бутитконэнгирэ отрядоса дрэ лэнгиро марибэн пало узорьякирибэн и роскхуибэн соцыалистическо строё, сави дэла руководяшшё ядро сарэ бутитконэ организацыенгиро, сыр обшшественна, адякэ и государственна.

Статья 127. Гражданэнгэ СССР обеспечинэлапэ неприкосновенность ваш личность. Никон нанэ дрэ зор тэ закэдэл тэло аресто, коли нанэ прэ адава сэндоскиро тхоибэн или прокуророскири санкцыя.

Статья 128. Неприкосновенность ваш гражданэнгиро кхэр и тайна лылэнгири ракхэлапэ законоса.

Статья 129. СССР дэла право тэ ракхэнпэ ваврэетронытконэ гражданэнгэ, савэн тасавэна пало ракхибэн бутитконэнгирэ интересэ, или пало научно буты, или пало нацыонально-освободительно марибэн.

Статья 130. Кажно гражданино СССР банго тэ гинэлпэ (тэ соблюдинэл) Союзоскирэ Советсконэ Соцыалистическонэ Республикэнгирэ Конституцыяса, тэ выполнинэл законэ, тэ дыкхэл палэ бутякири дисцыплина, нахоханэс тэ отлыджяспэ кэ обшшественно длуго, тэ гинэспэ правилэнца дрэ соцыалистическо обшшежыти.

Статья 131. Кажно гражданино СССР банго тэ ракхэл и тэ узорьякир обшшественно, соцыалистическо собственыпэн, сыр свэнто основа советсконэ строёскири, кэ сави нашты тэ дочила-

вэспэ налачипнаса, адава сы одолэса, со янэла барвалыпэн и зор ваш родина; ёв приянэла сарэ бутитконэн ко мишто начёроро и культурно джиибэн.

Одолэ мануша, со тховэна васт про общшественно социалистическо собственыпэн, сы народоскирэ вэргэ.

Статья 132. Кхэтаны ваш сарэнгэ воинско повинность сы законоса ваш сарэнгэ.

Воинско служба дрэ Бутяритко-Крестьянско Лолы Армия сы славутно длуго ваш гражданэнгэ СССР.

Статья 133. Ракхибэн отечество сы свэнто длуго ваш кажнонэ гражданиноскэ СССР. Спаруибэн родинакэ: тэ отпхэнэспэ присягатыр, тэ пириджяс прэ вэргоскири строна, тэ приянэс налачипэн военнонэ зорьякэ дро государство, шпионажо про васт ваврэстронытконэ государствоскэ — бандькирлапэ пиро саро законоскиро строгима, сыр само пхари холы.

ГЛАВА XI.

ВЫКЭДЭИБНЫТКО СИСТЕМА

Статья 134. Выкэдэибэн депутатэнгиро дрэ сарэ Советэ бутитконэ депутатэнгирэ: дро Верховно Совето СССР, дрэ Верховна Советэ союзнонэ республикэнгирэ, краёва и областна бутитконэ депутатэнгирэ Советэ, дрэ Верховна Совэтэ автономнонэ республикэнгирэ, дрэ бутитконэ дэпутатэнгирэ Советэ автономнонэ областенгирэ, окружна, районна, форитка и гавитка (станицакирэ хуторoскирэ, кишлакоскирэ, аулоскирэ) бутитконэ депутатэнгирэ Советэ,— пролыджянапэ избирателенца прэ кхэтано ваш сарэнгэ, прэ равно и прямо выкэдэибнытконэ правоскири основа ангил наоткэрдо подэибэн глос.

Статья 135. Дэпутатэнгиро выкэдэибэн сы кхэтано ваш сарэнгэ: сарэ гражданэндэ СССР, савэнгэ ко выкэдэибэн явэла 18 бэрша сы право тэ явэс дрэ дэпутатэнгирэ выкэдэибэн и тэ явэс выкэдэнэса, нашты тэ выкэдэс и тэ явэс выкэдынэнца манушэнгэ, згынэ годятыр, осэндякирдэ сэндоса, коли лэндыр сы отлынэ выкэдэибнытка правэ.

Статья 136. Депутатэнгиро выкэдэибэн сы равно: ваш кажнонэ гражданиноскэ сы дыно право тэ выкэдэс и тэ явэс выкэдынэса, надыкхи прэ раса и нацыональныпэн, прэ вероисповеданиё, прэ сыкляибэн, прэ оседлость, прэ соцыально происхождениё, прэ

имушшественно положэниё и прэ буты, сави сыс дро прогынэ бэрша.

Статья 137. Джювлендэ сы право тэ выкэдэс и тэ явэс выкэдынэнца екхэс муршэнца.

Статья 138. Гражданэндэ, савэ сы дрэ Лолы Армия, сы право тэ выкэдэс и тэ явэс выкэдынэнца екхэс кхэтанэ сарэ гражданэнца.

Статья 139. Депутатэнгиро выкэдэибэн сы прямо: выкэдэибэн дрэ сарэ бутитконэ депутатэнгирэ Советэ, мэк адава явэла дрэ сельско и форитко бутитконэ депутатэнгиро Совето или дро Верховно Совето СССР, кэрлапэ гражданэнца пирдал пряма выкэдэибэна.

Статья 140. Голосованиё ангил депутатэнгиро выкэдэибэн сы тайно.

Статья 141. Кандидатэ дрэ выкэдэибэн вытховэнапэ пиро выкэдэибнытка округэ.

Право тэ выдэлинэс кандидатэн обеспечинэлапэ палэ обшшественна организацыи и бутитконэнгирэ обшшествэ: палэ комунистическа партиитка организацыи, палэ професиональна союзэ, кооперативэ, палэ тэрнэнгирэ организацыи, палэ культурна обшшествэ.

Статья 142. Кажно депутато банго тэ отгинэлпэ ангил выкэдэибнарьендэ дрэ пэскири буты и дрэ буты, сави сыс кэрды бутитконэ депутатэнгирэ советоса и дрэ саво ками времё сы право тэ откхарэс, коли сы прэ адава тхоибэн бугыдырэ числоскиро выкэдэибнарьендыр пиро порядко, саво сы утходо законоса.

ГЛАВА XII.

ГЕРБО, ФЛАГО, СТОЛИЦА

Статья 143. Государственно гербо ваш Советсконэ Соцыалистическонэ Республикэнгиро Союзо сы стходо серпостыр и чёканостыр (молотостыр) прэ пхувьякиро шаро, саво сыкавэлапэ дрэ кхамитка лучи и обкхудо колосьенца, чиныбнэнца прэ союзнонэ республикэнгирэ чиба: „Пролетарии сарэ свэтостыр, скэдэнпэ!“ Упрэ дрэ гербо сы панджконечно чергэн.

Статья 144. Государственно флаго ваш Советсконэ Соцыалистическонэ Республикэнгиро Союзо сы кэрдо лолэ похтанэстыр, сыкаибнаса прэ лэстэ дрэ упратуно вэнгло ко дрэвко сувнакуно

серпо и чёкано и упрыдыр лэндыр панджконечно чергэн, облыджины сувнакунэ каймаса. Отношэниё кэ буґлыпэн: 1 : 2.

Статья 145. Столицаса ваш Советсконэ Соцыалистическонэ Республикакиро Союзо сы форо Москва.

ГЛАВА XIII.

ПОРЯДКО ВАШ СПАРУИБЭНА ДРЭ КОНСТИТУЦЫЯ

Статья 146. Спаруибэна дрэ Конституцыя СССР кэрлапэ, коли прэ адава сы тхоибэн Верховнонэ Советоскиро СССР, саво сы прилыно бутыдырэ числоса, на тыкныдыр 2/3 глосэндыр дрэ кажно лэнгирэ палатэндыр.

Ц. 1936
Акт № 239
Вклад. л.

10558

Цена 15 коп.

Цыг.
3-50

КОНСТИТУЦИЯ
(ОСНОВНОЙ ЗАКОН)
СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

ПРОЕКТ КОНСТИТУЦИИ СОЮЗА ССР, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ КОНСТИТУЦИОННОЙ КОМИССИЕЙ ЦИК СОЮЗА ССР И ОДОБРЕННЫЙ ПРЕЗИДИУМОМ ЦИК СОЮЗА ССР ДЛЯ ВНЕСЕНИЯ НА РАССМОТРЕНИЕ ВСЕСОЮЗНОГО СЪЕЗДА СОВЕТОВ

Цыганский язык.
Перевод Н. А. Панкова

19 36
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
«СОВЕТСКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО»
Москва, Красная пл., здание ЦИК СССР, пом. 28.

СКЛАД ИЗДАНИЯ: магазины и отделения Книгообъединения ОГИЗа и Коопкниги.
Любую книгу на национальных языках высылает наложенным платежом (без задатка) Дом Интернациональной книги: Москва, ул. Горького 51.

Цыг.
3-50